

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
“САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО”

Факультет иностранных языков и лингводидактики

УТВЕРЖДАЮ



**Рабочая программа дисциплины
Иностранный (немецкий) язык**

Направление подготовки бакалавриата
18.03.01 Химическая технология

Профиль подготовки бакалавриата
Химическая технология природных энергоносителей
и углеродных материалов
Квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Форма обучения
очная

Саратов,
2021

Статус	ФИО	Подпись	Дата
Преподаватель-разработчик	Т.Н. Кучерова	<i>Кучерова</i>	26.10.2021
Председатель НМК	Г.А. Никитина	<i>Никитина</i>	26.10.2021
Заведующий кафедрой	Т.Н. Кучерова	<i>Кучерова</i>	26.10.2021
Специалист Учебного управления			

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины иностранный *(немецкий)* язык являются:

развитие иноязычной **коммуникативной компетенции** в совокупности ее составляющих, а именно:

речевая компетенция – развитие коммуникативных умений в четырех видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);

языковая компетенция – овладение языковыми средствами (фонетическими, грамматическими, лексическими, орфографическими) в соответствии с темами и ситуациями общения, освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка;

социокультурная компетенция – приобщение к культуре, традициям и реалиям страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту и интересам студентов; формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях межкультурного общения;

компенсаторная компетенция – развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;

учебно-познавательная компетенция – дальнейшее развитие общих и специальных учебных умений, универсальных способов деятельности; ознакомление с доступными учащимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий.

развитие личности студентов посредством реализации воспитательного потенциала изучаемого иностранного языка:

- формирование у студентов потребности изучения и овладения иностранным языком как средством общения, познания, самореализации и социальной адаптации в поликультурном, полиэтническом мире в условиях глобализации на основе осознания важности изучения иностранных языков и родного языка как средства общения и познания в современном мире;

- формирование общекультурной и этнической идентичности личности; развитие национального самосознания, стремления к взаимопониманию между людьми разных сообществ, толерантного отношения к проявлениям иной культуры; лучшее осознание своей собственной культуры;

- развитие стремления к овладению основами мировой культуры средствами иностранного языка.

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

Дисциплина «Иностранный (немецкий) язык» (Б1.О.01) относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана ООП по направлению подготовки бакалавриата 18.03.01 Химическая технология, профилю «Химическая технология природных энергоносителей и углеродных материалов».

Преподавание дисциплины осуществляется в 1-3 семестрах.

Владение иностранным языком является неотъемлемой частью профессиональной подготовки специалистов в вузе. Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе. Обучение иностранному языку направлено на комплексное развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной компетенций студентов.

Для изучения дисциплины «Иностранный (немецкий) язык» студент должен обладать уровнем подготовки по иностранному языку за курс средней (полной)

общеобразовательной школы по результатам ЕГЭ не ниже базового уровня – А2 («предпороговый уровень») до повышенного уровня – В1 («пороговый уровень») в соответствии с Общеввропейской системой уровней владения иностранным языком.

3. Результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Результаты обучения
<p>УК 4 - способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном языке.</p>	<p>1.1_Б.УК-4. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.</p> <p>2.1_Б.УК-4. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>3.1_Б.УК-4. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>4.1_Б.УК-4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>5.1_Б.УК-4. Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного(-ых) языка (-ов) на государственный язык.</p>	<p>Знает особенности стиля делового общения; информационно-коммуникационные технологии используемые при поиске необходимой информации; особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции; принципы ведения устных деловых переговоров, переводческие приемы и трансформации.</p> <p>Умеет выбирать на государственном и иностранном языках коммуникативно-приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами; использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач; вести деловую переписку.</p> <p>Владеет вербальными и невербальными средствами взаимодействия с партнерами; навыками деловой переписки и ведения деловых переговоров; навыками</p>

		перевода академических текстов с иностранного языка на государственный язык.
--	--	--

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 10 зачетных единиц 360 часов

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Формы промежуточной аттестации (по семестрам)		
				лекции	практические занятия		СР	контроль			Всего
					общая трудоемкость	из них практ. подготовка					
1 семестр											
	Вводно-коррективный курс/ Повседневно-бытовая /обиходная тематика: представление, знакомство, вещи в квартире, еда, одежда, покупки, друзья, семья, работа, свободное время, спорт, профессии и т.д.	1	1-18	-	72	-	36	-	108	Фронтальный опрос по названным темам. Презентация «Моя семья», «Путешествие», «Профессия». Собеседование по пройденным темам грамматики. Выполнение тестов №1,2 (склонение личных местоимений, спряжение глаголов Präsens. Выполнение тестов № 3 (Präteritum), №4 (модальные глаголы). Контрольная работа №1 (Futurum), № 3 (Passiv)	
	Промежуточная аттестация									Зачет	
	Всего за 1-й семестр			-	72	-	36	-	108		
2 семестр											
	Страноведческая тематика: Саратовский	2	1-18	-	36	-	36	-	72	Фронтальный опрос по названным темам. Презентации по	

	университет, Моя учеба в университете, Студенческая жизнь в России и Германии, Университеты Германии, Город, где я учусь									темам «Саратовский университет». «Университеты Германии». «Моя учеба в университете» Собеседование по пройденным темам грамматики. Контрольная работа № 4 (Infinitiv)
	Промежуточная аттестация									Зачет с оценкой
	Всего за 2-ой семестр			-	36	-	36	-	72	
3 семестр										
1.	Учебно-познавательная и специальная тематика: „Aus der Geschichte der Chemie“ Тема 1	3	1-3	-	10	-	10	-	20	Фронтальный опрос по темам „Von den Anfängen der Chemie“, „Kulturgeschichte des Salzes“. Презентация проекта «Истоки химии».
2.	Тема 2	3	3-5	-	10	-	10	-	20	Фронтальный опрос по темам „Metalle in der Geschichte der Menschheit“, „Die Bronzezeit löst die Steinzeit ab“, „Eisen ein Werkstoff erobert die Welt“.
3	Тема 3	3	5-8	-	10	-	10	-	20	Фронтальный опрос по темам „Die Geschichte der Düfte und Aromen“. Презентация проекта „Die Geschichte der Düfte und Aromen“.
4	Тема 4	3	8-10	-	8	-	12	-	20	Фронтальный опрос по темам „Wie es zur Margarineherstellung kam“, „Wie die Kunststoffe die Welt eroberten“. Презентация проекта „Die Kunststoffe der Welt“.
5	Тема 5 Kohlenwasserstoffe	3	10-13	-	10	-	12	-	22	Фронтальный опрос по темам «Aliphatische Verbindungen», „Aromatische Verbindungen“. Составление

										аннотаций и рефератов к текстам. Выполнение теста № 8.
6	Тема 6 Sauerstoffhaltige Kohlenwasserstoffe	3	13-16	-	10	-	12	-	22	Фронтальный опрос по темам «Sauerstoffhaltige Kohlenwasserstoffe», „Geschmacks- und Aromastoffe“. Составление аннотаций и рефератов по прочитанной литературе. Выполнение теста № 9.
7	Тема 7 Stickstoffhaltige organische Verbindungen	3	16-18	-	10	-	10	-	20	Фронтальный опрос по темам «Stickstoffhaltige organische Verbindungen», „Eiweiße“. Составление аннотаций и рефератов по прочитанной литературе. Выполнение теста № 10.
	Промежуточная аттестация				-	-		36		Экзамен
	Всего за 3-й семестр				68	-	76	36	180	
	Итого за 1,2,3 семестры				180	-	144	36		
	Общая трудоемкость дисциплины				360					

Содержание дисциплины:

Иноязычная коммуникативная компетенция включает языковую, речевую, социокультурную и другие виды компетенций. В данной программе речевая компетенция вместе с учебно-познавательной и социокультурной компетенциями представлена следующим образом:

Повседневно-бытовая/обиходная тематика:

1. Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни.
2. Дом. Жилищные условия.
3. Досуг и развлечения в семье. Семейные путешествия.

Учебно-познавательная:

1. Учеба в университете. Моя учеба.
2. Саратовский университет.
3. Студенческая жизнь в России и в Германии.
4. Университеты Германии.

5. Город, где я учусь. История Саратова. Саратов сегодня. Музеи и театры Саратова. Экскурсия по Саратову.

Страноведческая тематика:

1. Германия. Страна и люди.
2. Традиции и обычаи.
3. Национальные праздники.
4. Федеральные земли Германии.
5. Путешествие по городам Германии. Достопримечательности.

Учебно-познавательная и специальная тематика:

1. Aus der Geschichte der Chemie: Von den Anfängen der Chemie. Kulturgeschichte des Salzes.
2. Metalle in der Geschichte der Menschheit. Die Bronzezeit löst die Steinzeit ab. Eisen- ein Werkstoff erobert die Welt.
3. Die Geschichte der Düfte und Aromen.
4. Wie es zur Margarineherstellung kam. Wie die Kunststoffe die Welt eroberten.
5. Kohlenwasserstoffe
6. Sauerstoffhaltige Kohlenwasserstoffe
7. Stickstoffhaltige organische Verbindungen

В аспекте «Общий язык» осуществляется развитие навыков восприятия звучащей (монологической и диалогической) речи, развитие навыков устной разговорно-бытовой речи, развитие навыков чтения и письма. Обучение общему языку ведется на материале произведений речи бытовой, общепознавательной и профессиональной тематики, а также страноведческого и культурологического характера.

Обучение начинается с вводно-коррективного курса, который предполагает повторение и усвоение учащимися элементарной грамматики и лексики.

Далее ведется работа над развитием всех видов речевой деятельности.

Аудирование

Усвоению подлежат:

- распознавание звуков в отдельных словах,
- ударение в словах,
- ритм речи (ударные и неударные слова в потоке речи),
- паузация как средство деления речевого потока на смысловые отрезки,
- выделение ключевых слов,
- понимание смысла основных частей диалога или монолога.

Упражнения (в том числе работа с аудиотехникой):

- распознавание звуков в словах, словосочетаниях, предложениях и их воспроизведение,
- понимание при прослушивании отдельных слов, словосочетаний и их воспроизведение,
- понимание микродиалога и его воспроизведение,
- письменная фиксация ключевых слов при прослушивании текста и составление плана текста,
- восстановление полного текста в письменном виде при многократном прослушивании.

Говорение

Усвоению подлежат:

- особенности артикуляции немецкого языка по сравнению с артикуляцией русского языка,
- ритмика (ударные и неударные слова в потоке речи),
- паузация: деление речевого потока на смысловые группы,
- нейтральная интонация повествования и вопроса.

Упражнения (в том числе работа с магнитофоном):

- воспроизведение звуков в словах и словосочетаниях по образцу,
- воспроизведение предложений по образцу,
- воспроизведение микродиалогов (по ролям),
- развертывание диалога в монологическую речь,
- воспроизведение текста по ключевым словам и/или по плану (краткий пересказ),
- воспроизведение текста максимально близко к оригиналу (подробный пересказ),
- повторение текста за диктором с соблюдением правильного членения предложений на синтагмы и их правильного интонационного оформления,
- чтение текста вслух с соблюдением правильной ритмики и интонации,
- заучивание стихов,
- устная постановка вопросов,
- развернутые ответы на вопросы,
- создание собственных предложений или связного текста с использованием ключевых слов и выражений из текста-образца,
- краткое (2-3 мин.) устное выступление на любую тему (с предварительной подготовкой).

Чтение

(способность понимать и извлекать информацию из текста)

Усвоению подлежат:

- определение основного содержания текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике, географическим названиям и т.п.,
- определение принадлежности слова к той или иной части речи по порядку слов в предложении и морфологии,
- распознавание значения слов по контексту,
- восприятие смысловой структуры текста (определение смысла каждого абзаца),
- выделение главной и второстепенной информации.

Упражнения

- составление плана прочитанного текста,
- формулирование вопросов к тексту,
- ответы на вопросы по тексту,
- краткий/подробный пересказ прочитанного текста,
- адаптация текста (замена более идиоматичных выражений менее идиоматичными).

Письмо

Усвоению подлежат:

- умение написать краткий/подробный текст по плану,
- умение сформулировать вопросы письменно,
- умение написать краткое сообщение на произвольную тему с использованием ключевых слов и выражений,
- умение заполнить бланк, анкету, написать неофициальное письмо.

Упражнения:

- запись ключевых слов и выражений текста (прочитанного или прослушанного),
- составление плана текста,
- составление предложений с использованием ключевых слов и выражений,
- составление вопросов к тексту,
- запись текста при многократном прослушивании (с использованием словаря),
- воспроизведение прочитанного или прослушанного текста близко к оригиналу по плану и по ключевым словам,
- составление конспекта текста,

- написание собственного текста на произвольную тему с использованием выделенных в оригинале слов и выражений,
- письменный перевод текста на немецкий язык (диктант-перевод).

Лингвистический материал

Фонетика. Установка и корректировка тех звуков, неправильное произношение которых ведет к искажению смысла: твердый приступ в начале слова и корня, гласные u – u, o – o, a – a противопоставление долгих-кратких гласных по признаку напряженности-ненапряженности и по степени подъема. Ритмика немецкого предложения. Интонация и ее роль при выражении собственного отношения к высказыванию. Правила постановки ударения в немецких и интернациональных словах.

Грамматика для активного усвоения. Артикль. Склонение существительных (общая схема). Множественное число. Названия стран. Склонение имен собственных, географических названий и интернациональных слов. Отрицание. Личные местоимения, притяжательные, указательные. Предлоги для обозначения местоположения предмета в пространстве, для обозначения времени. Степени сравнения прилагательных (общие сведения). Презенс. Модальные глаголы. Глаголы с отделяемыми приставками. Перфект. Имперфект глаголов haben, sein. Грамматические структуры: место сказуемого и отрицания в немецком предложении, вопросительные и повелительные предложения. Конъюнктив как средство вежливого общения с собеседником, распространенные формулы-клише. Управление глаголов (наиболее употребительные глаголы). Местоименные наречия. Порядок слов в придаточных предложениях (общие сведения). Местоимения man и es и их функции.

Словообразование. Наиболее употребительные суффиксы и приставки существительных и прилагательных. Субстантивация как один из самых распространенных способов образования новых смыслов.

Грамматика для пассивного усвоения. Основные грамматические конструкции, встречающиеся в немецких текстах: haben, sein + zu infinitiv, um zu inf., ohne zu inf., statt zu inf., Passiv, Zustandspassiv. Основные типы придаточных предложений, придаточные условные бессоюзные. Глаголы haben, sein, werden как самостоятельные и как вспомогательные в различных функциях.

Лексика и фразеология

Стилистически нейтральная наиболее употребительная лексика общего языка. Наиболее распространенные формулы-клише (обращение, приветствие, благодарность, извинение и т.п.). Основные речевые модели для передачи основного содержания текста, в том числе на профессиональные темы. Знакомство с основными типами словарей: двуязычными и одноязычными, толковыми, фразеологическими, терминологическими

В аспекте «язык в профессиональной сфере» для освоения предлагаются тексты, тематически относящиеся к основам специальности, а в языковом плане предельно простые (идиоматически ограниченные), на их основе осуществляется:

- развитие навыков восприятия на слух монологической речи,
- развитие основных навыков публичной (монологической) речи,
- обучение основам чтения с целью извлечения информации.
- знакомство с периодическими изданиями по специальности на немецком языке,
- знакомство с отраслевыми словарями и справочниками на немецком языке,
- овладение лексикой и фразеологией, отражающей основные направления широкой специальности и узкую специализацию студента,

- обучение основным навыкам письма, необходимым для подготовки публикаций, тезисов и ведения переписки,
- знакомство с функционально-стилистической неоднородностью научной речи,
- знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности.

Тексты по основам специальности имеют то преимущество для усвоения учащимися собственно языковых особенностей иностранного языка, что их содержание знакомо студентам и соответствует их профессиональным интересам. При этом логическая последовательность тем (тот порядок представления материала, который принят в систематическом курсе соответствующей дисциплины) способствует связи языка с мышлением и выступает как дополнительный фактор мотивации при изучении иностранного языка.

Аудирование, говорение, письмо

Усвоению подлежат:

- закрепление правильной артикуляции,
- ритм речи,
- паузация как средство деления речевого потока на смысловые отрезки,
- выделение основной идеи и логической структуры звучащего текста,
- понимание на слух основного содержания аутентичных текстов с опорой на зрительный образ (видеоматериалы) и без него, в т.ч. материалов по тематике специальности,
- отнесение высказывания к тому или иному моменту времени и определение его модальности (утверждение, неуверенность, возможность, риторический вопрос),
- умение сформулировать основную идею, кратко передать основное содержание услышанного текста,
- основы публичной речи.

Упражнения

- понимание текста при прослушивании,
- запоминание диалогов и монологов и их воспроизведение, письменная фиксация ключевых слов при прослушивании и составление плана текста,
- восстановление полного текста в письменном виде при многократном прослушивании,
- письменный перевод текста на немецкий язык (диктант-перевод),
- развертывание диалога в монологическую речь,
- краткий/подробный пересказ прослушанного текста,
- изложение основного содержания и проблематики видеофильма,
- воспроизведение текста на специальную тему в форме публичной речи (минидоклад),
- устная постановка вопросов по докладу (слушатели),
- развернутые ответы на вопросы по докладу (докладчик),
- создание собственного связного текста в форме монолога или диалога с использованием ключевых слов и выражений,
- краткое (2-3 мин.) устное выступление на любую тему (без подготовки),
- устное выступление на заданную общепознавательную или профессиональную тему (с предварительной подготовкой).

Чтение (способность понимать и извлекать информацию), говорение, письмо

Усвоению подлежат:

- определение основного содержания текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике и с помощью лингвистического анализа (морфологической структуры слова, соотношения членов предложения и т.д.),
- распознавание значения слов по контексту,
- восприятие смысловой структуры текста, выделение главной и второстепенной информации,
- обобщение фактов,
- умение сделать перевод (со словарем) фрагмента статьи или монографии,

- умение письменно в краткой форме изложить результаты своей курсовой работы.

Упражнения:

- составление вопросов по тексту,
- составление плана прочитанного текста,
- краткий/подробный пересказ текста с опорой на план,
- перевод (передача содержания) русского текста на немецком языке,
- замена более идиоматичных и образных средств выражения в тексте на более простые «неидиоматические» элементы, имеющие тот же смысл (адаптация),
- составление письменного конспекта текста,
- составление собственного текста (в устной и письменной форме) на произвольную тему с использованием выделенных в оригинале слов и выражений,
- подбор немецких эквивалентов к русским словам и выражениям,
- подбор русских эквивалентов к немецким словам и выражениям,
- написание официальных писем,
- перевод фрагментов статьи или монографии,
- аннотирование и реферирование текстов по теме специальности,
- изложение (в письменной и устной форме) основных проблем своей курсовой работы (с предварительной подготовкой),
- составление краткого резюме своей курсовой работы.

Обучение чтению литературы по специальности включает также внеаудиторное чтение (20 тыс. печ. зн. в каждом семестре), составление конспекта на немецком языке и представление его в виде доклада на занятии.

Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности. В качестве основного материала служат аутентичные стилистически нейтральные тексты по специальности.

Лингвистический материал

Фонетика. Ритмика немецкого предложения. Интонация и ее использование для выражения собственного отношения к высказыванию.

Грамматика для активного усвоения.

Имперфект сильных и слабых глаголов. Употребление времен в зависимости от стиля речи (сообщение, дискуссия, диалог и т.п.) и формы высказывания (устная и письменная речь). Императив (общие сведения). Пассив (основные случаи употребления в устной речи). Управление глаголов (наиболее употребительные). Наиболее употребительные в устной речи типы придаточных предложений. Глагол lassen. Возвратные глаголы. Конструкции haben, sein zu infinitiv, um zu inf., ohne zu inf.

Грамматика для пассивного усвоения.

Конъюнктив и его основные функции (передача косвенной речи и выражение нереальности действия). Особые случаи употребления модальных глаголов в научной письменной речи. Все типы придаточных предложений. Бессоюзные условные. Конструкция statt zu + inf. Partizip I и конструкция zu + Partizip I. Haben, sein, werden во всех их функциях. Распространенное определение и порядок его перевода. Устойчивые словосочетания, наиболее часто встречающиеся в научной речи.

5. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины

Применение образовательных технологий на занятиях по дисциплине «Немецкий язык» имеет целью повышение эффективности образовательного процесса, гарантированное достижение обучающимися запланированных результатов обучения.

Образовательные технологии, используемые на занятиях по практике устной и письменной речи представляет собой комплекс, состоящий из: представления планируемых результатов обучения (в виде системы упражнений и задач), средств диагностики текущего состояния обучаемых, набора моделей обучения.

На практических занятиях по данной дисциплине применяются следующие образовательные технологии:

- Проведение практических занятий с использованием мультимедийных средств обучения, аудио- и видеоматериалов;
- использование на практических занятиях проектной методики: исследовательский, поисковый, прикладной (практико-ориентированный) проект;
- презентация и обсуждение проектов в виде стендовых докладов (презентаций) в группах (возможно, с использованием мультимедийных средств обучения);
- проведение промежуточной аттестации в тестовом формате;
- написание письменных работ с использованием аутентичных аудиоматериалов;
- просмотр и обсуждение видео по изучаемой тематике;
- поисковое и изучающее чтение текстов страноведческой направленности;
- проведение круглых столов по изучаемой тематике;
- поиск информации в Интернете по изучаемым темам;

Адаптивные технологии, применяемые при обучении студентов с ОВЗ и инвалидностью

При наличии в группе студентов с ограниченными возможностями здоровья следует использовать адаптивные технологии при обучении иностранному языку. При этом необходимо применять прежде всего личностно-ориентированный подход в обучении:

- оценивать психологическое состояние в течение всего занятия;
- выявить жизненный опыт обучаемого по изучаемой теме;
- применять дидактические материалы, позволяющие студенту использовать при выполнении заданий свой жизненный опыт;
- использовать различные варианты индивидуальной, парной и групповой работы для развития коммуникативных умений студентов;
- создать условия для формирования у студента самооценки, уверенности в своих силах;
- использовать индивидуальные творческие домашние задания;
- проводить рефлексию урока (что узнали, что понравилось, что хотелось бы изменить и т.п.).

С этой целью можно применять следующие адаптивные технологии.

Для студентов с ограниченным слухом:

- использование разнообразных дидактических материалов (карточки, рисунки, письменное описание, схемы и т.п.) как помощь для понимания и решения поставленной задачи;
- использование видеоматериалов, которые дают возможность понять тему занятия и осуществить коммуникативные действия;
- использование письменных творческих заданий (написание сочинений, изложений, эссе по изучаемым темам);
- выполнение творческих заданий с учетом интересов самого обучаемого;
- выполнение письменных упражнений по грамматике;
- выполнение заданий на извлечение информации из текстов страноведческой и профессиональной направленности;
- выполнение тестовых заданий на понимание при чтении текстов;
- выполнение проектных заданий по изучаемым темам или по желанию.

Для студентов с ограниченным зрением:

- использование обучающих курсов на немецком языке „Alles Gute!“, „Einblicke“, „Alltagsrede“, фильмов по страноведению с целью восприятия на слух даваемой в них информации для последующего ее обсуждения;
- использование аудиоматериалов по изучаемым темам, имеющимся на кафедре;
- индивидуальное общение с преподавателем по изучаемому материалу;
- творческие задания по изучаемым темам или по личному желанию с учетом интересов обучаемого.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Самостоятельная работа студентов планируется и организуется преподавателем и имеет целью развитие познавательной деятельности. Самостоятельная работа включает все виды речевой деятельности: чтение, письмо, аудирование и говорение.

Аспект «Чтение»

Преподаватель заранее отбирает тексты и рекомендует их студентам. Тематика текстов в основном страноведческого и общенаучного характера. Весь материал для чтения аутентичный. Для контроля понимания прочитанного используются поисковое и изучающее чтение, вопросно-ответная беседа, устные и письменные рефераты, диалоги.

Аспект «Аудирование»

Тематика аудио- и видеоматериалов страноведческая. Ко всем материалам разработаны зрительные опоры с новой лексикой, реалиями, речевыми моделями и вопросами, помогающими понять содержание услышанного. Контроль понимания осуществляется в форме вопросно-ответной беседы, диалогов между студентами, написания изложений по теме прослушанного, пересказа на немецком языке.

Аспект «Письмо»

По данному аспекту студенты выполняют лексические и грамматические упражнения, пишут сочинения и изложения на немецком языке.

Аспект «Говорение»

Контроль понимания и закрепления навыков говорения осуществляется в форме диалогов, составления планов, ответно-вопросной беседы, проведения круглых столов.

Кроме перечисленных традиционных форм студентам предлагаются также следующие виды самостоятельной работы:

1. Поиск информации в Интернете по заданной или по интересующей студента теме.
2. Подготовка еженедельных сообщений о событиях в мире, в Германии и в России.
3. Проектные работы. Студенты разрабатывают проекты по предложенным темам самостоятельно или в группах. В случаях необходимости они могут получить консультацию у преподавателя.
4. Чтение популярных молодежных журналов с последующей презентацией прочитанного в группе на немецком или на русском языке.
5. Подготовка круглых столов по заданной теме и проведение их в группе.
6. Создание коллажей по изучаемым темам с последующей их презентацией.

7. Данные для учета успеваемости студентов в БАРС

Таблица 1. Таблица максимальных баллов по видам учебной деятельности

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Семестр	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	Автоматизированное тестирование	Другие виды учебной деятельности	Промежуточная аттестация	Итого
1	0	0	40	40	0	0	20	100
2	0	0	40	40	0	0	20	100
3	0	0	40	40	0	0	20	100

Программа оценивания учебной деятельности студента (1, 2, семестры).

Лекции – не предусмотрены

Лабораторные занятия – не предусмотрены

Практические занятия

Виды деятельности по практическим занятиям (40 баллов)

1. Работа с текстом – (0 - 15 баллов)
2. Работа с лексикой и грамматикой – (0 – 15 баллов)
3. Беседа по изучаемым темам курса – (0-5 баллов)
4. Письмо: составление вторичных текстов и упражнения – (0 -5 баллов)

Виды деятельности по самостоятельной работе (40 баллов)

1. Работа с текстом – (0- 15 баллов)
2. Составление словаря (0-5 баллов)
3. Проектные работы и подготовка презентации – (0-15 баллов)
4. Контрольные работы (0- 5 баллов)

Автоматизированное тестирование – не предусмотрено

Другие виды учебной деятельности – не предусмотрены

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета – от 0 до 20 баллов

Содержание зачета

1. Перевод текста по страноведению со словарем (объем 1500 печ. знаков).
2. Пересказ текста или ответы на вопросы по тексту.
3. Устное изложение одной из пройденных тем страноведческого характера (выбор по билетам).

20 баллов и более – «зачтено»

менее 20 баллов – «не зачтено»

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за **1,2 семестры** по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» составляет **100** баллов в каждом семестре.

Таблица 2.1 Таблица пересчета полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» в оценку (зачет) 1 семестр:

50 баллов и более	«зачтено» (при недифференцированной оценке)
меньше 50 баллов	«не зачтено»

Таблица 2.2 Таблица пересчета полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Иностранный (немецкий) язык» в оценку (зачет с оценкой) 2 семестр:

100-85 баллов	«зачтено (отлично)»
84-75 баллов	«зачтено (хорошо)»
74-60 баллов	«зачтено (удовлетворительно)»
59-0 баллов	«не зачтено (неудовлетворительно)»

Программа оценивания учебной деятельности студента – 3 семестр

Лекции – *не предусмотрены*

Лабораторные занятия – *не предусмотрены*

Практические занятия

Виды деятельности по практическим занятиям (40 баллов)

1. Работа с текстом – 0-10 баллов
2. Работа с лексикой и грамматикой – 0-10 баллов
3. Беседа по изучаемым темам курса – 0-10 баллов
4. Письмо: составление вторичных текстов и упражнения – 0-10 баллов

Виды деятельности по самостоятельной работе (40 баллов)

1. Работа с текстом – 0-15 баллов
2. Составление словаря – 0-5 баллов
3. Контрольные работы – 0-20 баллов

Автоматизированное тестирование – не предусмотрено

Другие виды учебной деятельности – не предусмотрены

Промежуточная аттестация имеет форму экзамена – **0-20 баллов**

Содержание экзамена

1. Сделать письменный перевод со словарем текста по специальности с немецкого языка на русский объемом 2000 печ.зн. Написать аннотацию к тексту на немецком языке. Время подготовки – 40 минут.
2. Беседа с преподавателем по темам курса.
3. Составление реферата по тексту.

При проведении промежуточной аттестации

16-20 баллов – ответ на «отлично»

11- 15 баллов – ответ на «хорошо»

6-10 баллов – ответ на «удовлетворительно»

0-5 баллов – неудовлетворительный ответ

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента **за 3 семестр** по дисциплине «Иностранный (немецкий) язык» составляет 100 баллов.

Таблица 2.2 Таблица пересчета полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Иностранный (немецкий) язык » в оценку (экзамен):

86-100 баллов	«отлично»
75-85 баллов	«хорошо»
61-74 баллов	«удовлетворительно»
0-60 баллов	«неудовлетворительно»

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Иностранный (немецкий) язык»

а) литература:

1. Иосилевская, Наталья Дмитриевна., Кучерова Т.Н. Работа над немецкой грамматикой [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие по немецкому языку для студентов неязыковых специальностей. Ч. 1 / Н. Д. Иосилевская. - Саратов : [б. и.], 2018. - 62 с. - Б. ц. Перейти к внешнему ресурсу: [Текст ID= 2292](#) (дата размещения: 25.12.2018)
2. Фенина О.Е., Шидо Т.А. Studieren in Deutschland [Электронный ресурс]: учебное пособие по немецкому языку / О.Е. Фенина. – Саратов: [б. и.], 2018. – 56 с. – Б. ц. Перейти к внешнему ресурсу: [Текст ID= 2110](#) (дата размещения: 15.06.2018) http://library.sgu.ru/cgi-bin/irbis64r_17/cgiirbis_64.exe
3. Иосилевская, Наталья Дмитриевна., Кучерова Т.Н. Hervorragende Persönlichkeiten [Электронный ресурс] : учебное пособие по немецкому языку / Н. Д. Иосилевская. - Саратов : [б. и.], 2018. - 53 с. - Б. ц. Перейти к внешнему ресурсу: [Текст ID= 2293](#) (дата размещения: 25.12.2018)

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. Microsoft Windows XP Professional.
2. Microsoft Windows (67001017)10 Pro (предустановленный)
3. Программы пакета Microsoft Office 2003
4. Microsoft Office 2016 (67001017)
5. Adobe Reader.
6. Google Chrome.
7. Mozilla Firefox.
8. Kaspersky Antri-Virus 6.0
9. Kaspersky and Point Security 10(0B00160530091836187178)

Интернет-ресурсы:

1. <http://www.zeit.de/index>
2. <http://www.ftd.de/>
3. <http://www.derwesten.de/>
4. <http://www.ru.mdz-moskau.eu/>
5. <http://www.focus.de/>

Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Аудитория для практических занятий № 417, корп. № 7
2. Аудитория для хранения и обслуживания оборудования
3. Видеоплеер BDK - DVD 313 SII
4. Телевизор Samsung-2130
5. Видеомагнитофон Samsung SVR -250
6. Магнитофон PHILIPS AW 7150
7. Магнитофон PHILIPS AQ 4150
8. Ноутбук ASUS X554LJ-XX1162N

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки бакалавров 18.03.01 Химическая технология, профилю Химическая технология природных энергоносителей и углеродных материалов.

Автор

Кучерова Т.Н. – к.ф.н., доцент кафедры немецкого языка и межкультурной коммуникации ф-та иностранных языков и лингводидактики

Программа одобрена на заседании кафедры немецкого языка и межкультурной коммуникации, протокол № 3 от 26.10.2021